

ARDESTO

ШНЕКОВА СОКОВИЖИМАЛКА
Інструкція з експлуатації

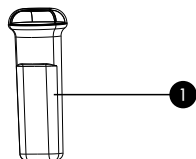
ШНЕКОВАЯ СОКОВЫЖИМАЛКА
Инструкция по эксплуатации

SLOW JUICER
Instruction manual

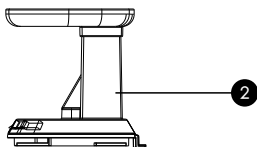


JEG-1330S, JEG-1330SL

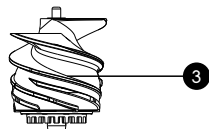
ОПИС



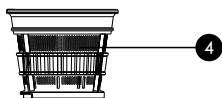
1



2



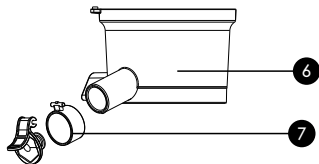
3



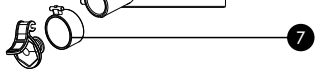
4



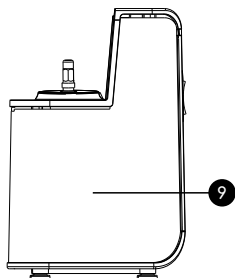
5



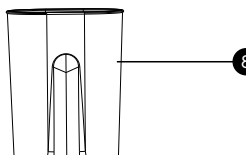
6



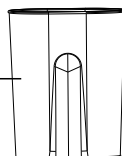
7



9



8



1. Штовхач

2. Кришка з завантажувальним отвором

3. Шнек

4. Сито

5. Очисний ободок

6. Прозорий циліндр

7. Клапан стоку соку

8. Чаші для соку і м'якоти

9. Моторний блок

Примітка: наведені в інструкції зображення призначені тільки для довідки. Реальний пристрій, імовірно, відрізняється.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Будь ласка, уважно прочитайте всі інструкції перед експлуатацією. Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен побути в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

При використанні електроприладів звертайте увагу на наступне:

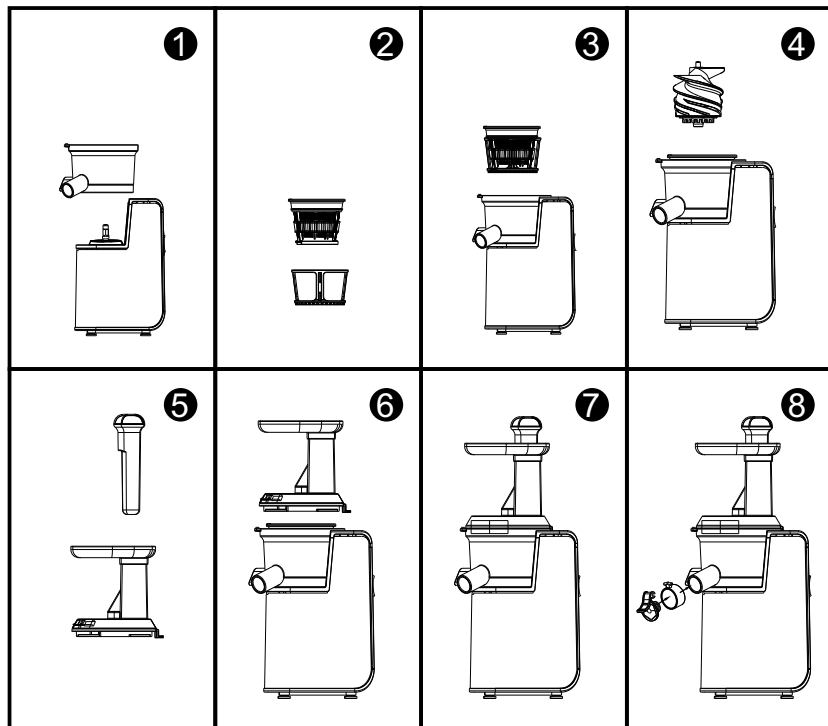
- Уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням приладу, збережіть її на майбутнє.
- Перед використанням переконайтеся, що напруга в мережі відповідає номінальному значенню, вказаному на виробі.
- Перед тим як зняти, встановити або поправити будь-яку деталь соковижималки, відключіть її від мережі електроживлення.
- Перед використанням перевірте наявність пошкоджень шнура живлення, розетку, сито і шнек, і, якщо є ушкодження або деформація, припиніть використання соковижималки і зверніться в сервісний центр. Щоб уникнути ризиків, не розбирайте прилад самостійно.
- Щоб уникнути ризиків, не підключайте прилад до таймера.
- Щоб запобігти псуванню приладу, не занурюйте моторний блок у воду. Протирайте його м'якою тканиною.
- Слідкуйте, щоб в завантажувальний отвір не потрапили тверді предмети - це може пошкодити прилад. Щоб уникнути травми, не опускайте пальці в завантажувальний отвір.
- Не використовуйте для проштовхування овочів/фруктів ніякі інші предмети, крім штовхача, що йде в комплекті. Не наближайте очі до завантажувального отвору.
- Щоб уникнути небезпеки, пошкоджений шнур живлення повинен бути замінений виробником, працівником сервісного центру або кваліфікованим фахівцем.
- Після закінчення роботи поставте перемикач в положення «СТОП/OFF/0» і не знімайте деталі, поки мотор повністю не зупиниться.

- Зберігайте прилад в недоступному для дітей місці. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Прилад не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, якщо вони цього не навчені і не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
- Прилад призначений для побутового користування, а не для комерційних цілей.
- Не залишайте працюючий прилад без нагляду.
- Щоб уникнути пошкодження під час використання, не кладіть в соковижималку тверді продукти (наприклад, горіхи), багаті клітковиною продукти (такі, як цукрова тростина), несоковиті плоди (наприклад, банани). Якщо продукти застрягли в завантажувальному отворі, не проштовхуйте їх пальцями, а користуйтеся штовхачем.
- Зберігайте прилад в сухому місці, уникайте потрапляння на нього прямих сонячних променів.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Зніміть пакувальні матеріали і розкладіть компоненти соковижималки на столі.
- Перевірте всі аксесуари та моторний блок, на наявність пошкоджень.
- Вимийте всі знімні частини в теплій воді і висушіть. Не занурюйте моторний блок у воду, щоб уникнути електрошоку і поломок приладу.
- Перед складанням соковижималки переконайтеся, що він не підключений до розетки і перемикач знаходиться в положенні «СТОП/OFF/0».
- Використовуйте тільки ті аксесуари, які рекомендовані виробником.
- Після кожного використання ставте перемикач в положення «СТОП/OFF/0». Перед зняттям деталей соковижималки чекайте, щоб мотор повністю зупинився і виймайте штепсель з розетки.

Примітка: Здійсніть складання, як показано на малюнках нижче.



1. Зіставте прозорий циліндр з моторним блоком (Малюнок 1);
2. Помістіть сито в очисний ободок (Малюнок 2);
3. Вставте сито з обідком в прозорий циліндр (Малюнок 3);
4. Надіньте шнек на вал мотора (Малюнок 4);
5. Вставте штовхач в завантажувальний отвір (Малюнок 5);
6. Зіставте позначку на кришці з трикутником на прозорому циліндрі (Малюнок 6);
7. Поверніть за годинниковою стрілкою, щоб закріпити, і проти годинникової стрілки, щоб відкріпити (Малюнок 7);
8. Надіньте клапан на носик (не обов'язково) (Малюнок 8).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Переконайтеся, що всі частини соковижималки правильно встановлені, чаша для соку стоїть під носиком для стоку соку і чаша для м'якоті на відповідних місцях. Підключіть шнур живлення до розетки.
- Щоб фрукти легко поміщалися в завантажувальний отвір, поріжте їх на шматочки.
- Несоковиті плоди не рекомендуються для переробки, наприклад, банани, абрикоси та ін.
- Тверді продукти не рекомендуються для переробки, наприклад кокосові горіхи, оскільки вони можуть пошкодити сито і мотор.
- Плоди з кісточками не рекомендуються для переробки, наприклад, лимони та виноград. З них потрібно видалити кісточку перед переробкою. Ананас потрібно очистити від шкірки.
- Волокнисті продукти не рекомендуються для переробки, наприклад цукрова тростина.
- Натисніть "СТАРТ/ON".
- Кладіть фрукти в завантажувальний отвір, проштовхуйте їх штовхачем, не докладаючи надмірного зусилля. Не забувайте спустошувати чашу для соку, щоб вона не переповнилася.
- Сік в прозорому циліндрі не повинен перевищувати максимальний рівень.
- Щоб уникнути пошкодження під час використання, не кладіть у соковижималку тверді продукти (наприклад, горіхи), багаті клітковиною продукти (такі, як цукрова тростина), несоковиті плоди (наприклад, банани). Якщо продукти застрягли в завантажувальному отворі, вимкніть соковижималку, від'єднайте її від розетки і витягніть продукти перед наступним циклом роботи.
- Ніколи не вставляйте пальці або столові прилади в завантажувальний отвір. Якщо продукти застрягли, проштовхніть їх штовхачем. Якщо не вийшло, від'єднайте соковижималку від розетки і витягніть продукти.
- Коли чаша для соку наповнилася, натисніть "СТОП/OFF/0" і коли шнек зупиниться, вилийте сік з чаші, очистіть прозорий циліндр, сито і ободок. Робота соковижималки не повинна перевищувати 15 хвилин, а після 2-3 циклів їй потрібно дати охолонути.

- Не завантажуйте в соковижималку занадто багато фруктів/овочів. Спустошуйте чашу для соку і видаляйте залишки продукту перед наступним циклом роботи.
- Якщо в циліндрі дуже багато продукту, переключіть на ЗВОРОТНЕ обертання(REV/R). Шнек почне крутитися у зворотний бік. Потім натисніть СТОП/OFF/0, а потім СТАРТ/ON, щоб відновити витискання соку.
- Після закінчення роботи натисніть “СТОП/OFF/0”, витягніть штепсель з розетки, помийте всі деталі соковижималки (крім моторного блоку), висушіть їх і зберіть соковижималку. Зберігайте прилад в сухому, недоступному для дітей місці.

ЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Після використання мийте всі деталі соковижималки (крім моторного блоку).
- Перед очищенням відключайте прилад від розетки. Моторний блок повинен повністю охолонути;
- Після закінчення роботи зніміть всі деталі в зворотному порядку, як описано в схемі складання;
- Після миття висушіть деталі сухою тканиною, складіть соковижималку і поставте в сухе, недоступне для дітей місце;
- Перед миттям прозорого циліндра витягніть з нього силіконову прокладку і вимийте її. Висушіть деталі і вставте силіконову прокладку на місце.
- **Обережно! Бережіть руки при очищенні сита, щоб не травмуватися.**

ЗБЕРІГАННЯ

- Зберігайте прилад в недоступному для дітей місці.
- Зберігайте прилад в сухому місці.
- Бережіть прилад від прямих сонячних променів.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Рішення
Прилад не працює	Перевірте шнур живлення, штепсель і розетку. Правильно складіть соковижималку.
Неможливо отримати ні соку, ні м'якоті	Переконайтеся, що на дні циліндра є силіконова прокладка. Продукти повинні бути свіжими. Заморожені продукти слід спочатку розморозити.
Скреготіння в циліндрі під час роботи	Занадто багато продуктів у соковижималці. З фруктів не видалені кісточки. Натисніть СТОП (OFF/0), через 3-5 секунд натисніть ЗВОРОТНИЙ хід (REV/R), потім натисніть СТАРТ (ON). Якщо шнек не обертається, витягніть штепсель з розетки, розберіть соковижималку і очистіть.
Зупинка роботи	Занадто багато продуктів у соковижималці. З фруктів не видалені кісточки. Натисніть СТОП (OFF/0), через 3-5 секунд натисніть ЗВОРОТНИЙ хід (REV/R), потім натисніть СТАРТ (ON). Якщо шнек не обертається, витягніть штепсель з розетки, розберіть соковижималку і очистіть.
Гучний шум під час роботи	Якщо соковижималка не шумить, коли в ній немає продуктів, значить шум спричиняють продукти. Невеликий шум при роздавлюванні продуктів – нормальне явище.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потужність: 200 Вт

Номінальна напруга: 220-240 В

Номінальна частота: 50-60 Гц

БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА / УТИЛІЗАЦІЯ



Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища! Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умов дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією. Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недейсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місяця придбання. Задовлення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону України «Про захист прав споживачів».

При гарантійному ремонті термін гарантії подовжується на час ремонту та пересилання.

Условия гарантии:

Завод гарантирует нормальную работу изделия в течение 12-ти месяцев с момента ее продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и ухода, предусмотренных данной инструкцией.

Срок службы изделия 5 лет.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, гарантийный талон признается недействительным.

Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанным в документации, прилагаемой к нему, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистом сервисного центра соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). При этом лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). Просим Вас обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервісного обслуговування. Требуется от специалиста по установке внести необходимые сведения об установке в гарантийный талон.

В случае выхода изделия из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владельца имеет право на бесплатный гарантийный ремонт при предъявлении верно заполненного гарантийного талона, изделия в заводской комплектации и упаковке в гарантийной мастерской. Удовлетворение претензий потребителя из-за вины производителя производится в соответствии с законом Украины «О защите прав потребителя». При гарантийном ремонте срок гарантии продлевается на время ремонта и пересылки.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law of the Ukraine «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН ARDESTO

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр «I-AP-CI»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

Інформація про виріб

Виріб

Модель

Серійний номер

Інформація про продавця

Назва торгової організації

Адреса

Дата продажу

Штамп продавця

Талони на гарантійне обслуговування

Талон № 3

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 2

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 1

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання